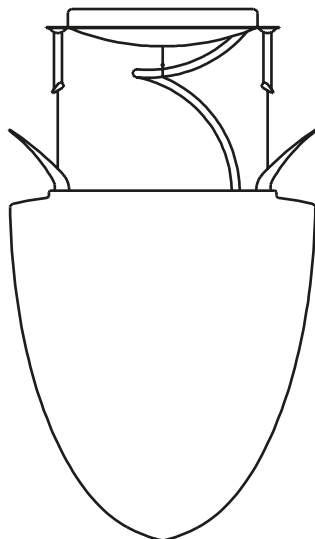


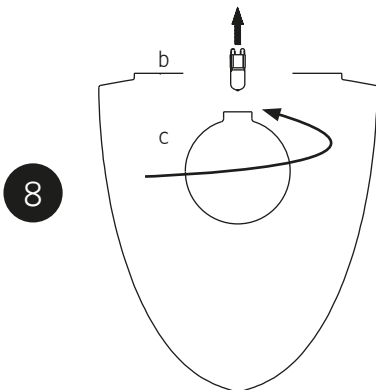
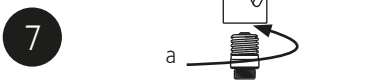
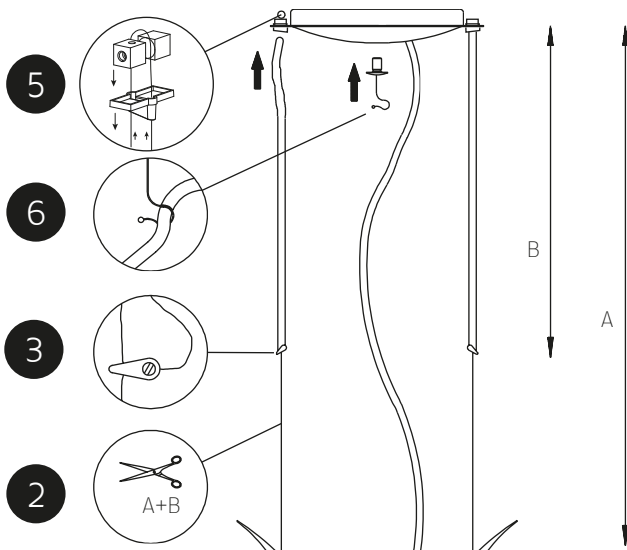
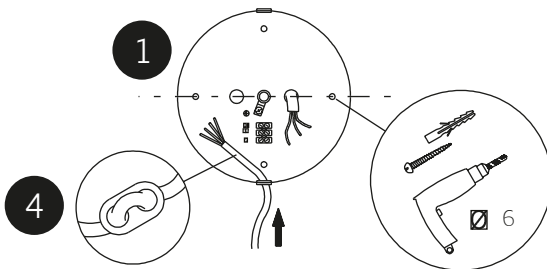
BODY`S

120V



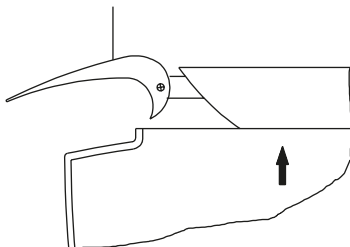
tobias grau

Montageanleitung • Assembly instructions • Notice de montage • Istruzioni montaggio

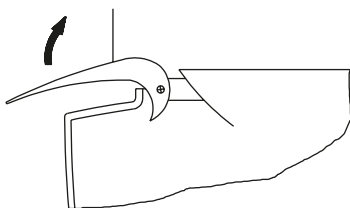


Anschluss der Leuchte • Connection of the light •
Branchement du luminaire • Installazione della lampada

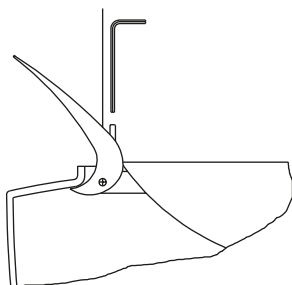
9



10



11



i DEUTSCH

- ① Die Auswahl der richtigen Befestigungsmittel obliegt dem Installateur.
- ② Vor Montage der Leuchte Sicherung entfernen!
 Schrauben Sie den Deckel vom Deckentopf ab. Beim Anschrauben des Deckentopfes auf Ausrichtung der Seile zur Raumachse achten. **(Bild 1)** Seile auf Länge A+B schneiden. **(Bild 2)**.
 Seilenden in den jeweiligen Klemmhebel stecken und Klemmschraube festziehen. **(Bild 3)**
 Prüfen Sie die Verbindung durch Ziehen am Seil. Kabel seitlich in Deckentopf einführen, Zugentlastung auffädeln **(Bild 4)** und nach Anschlussplan anschließen. Erdung: gelb-grün Phase 1 L1: schwarz
 Nulleiter N: blau Phase 2 L2: braun bei nicht getrennter Schaltung Phase 1+2 zusammenlegen.
 Deckel aufsetzen und festschrauben. Seilschlaufe durch Schlitz am Deckel durchführen.
 Seilumlenker in Mulde am Deckel legen und Seil in Kerbe am Seilumlenker führen **(Bild 5)**.
 Kabel in Feder einklemmen **(Bild 6)**. Leuchtmittel einschrauben **(Bild 7)**
 Glas einsetzen **(Bild 8)**. Zum Einsetzen bzw. Herausnehmen des Glases muss nur ein Gashaltehebel geöffnet sein. Bringen Sie den Gashaltehebel in geschlossene Stellung und sichern Sie ihn durch Festziehen der Madenschraube gegen unbeabsichtigtes Verdrehen. Öffnen Sie den zweiten Gashaltehebel, indem Sie ihn aus der Einraststellung nach unten drücken und anschließend verdrehen. Setzen Sie nun das Glas ein. Anschließend den Gashaltehebel zurückdrehen und wieder einrasten lassen, indem Sie ihn nach oben ziehen und gleichzeitig auf die Leuchtschale drücken. Nur wenn der Hebel richtig eingerastet ist, kann er mit der Madenschraube gesichert werden.
 Überprüfen Sie zum Schluss, ob der Hebel wirklich gegen unbeabsichtigtes Verdrehen gesichert ist.
- ③ Das Glas Ihrer Leuchte ist mundgeblasen. Die Schönheit und Individualität Ihres Glases kann nur mit diesem besonderen Herstellungsverfahren erreicht werden. Unregelmäßigkeiten in der Oberfläche und kleine Luftblasen im Glas stellen keinen Qualitätsmangel dar. Sie verleihen vielmehr jeder Leuchte ihren persönlichen Charakter.
- ④ Bitte die Leuchte ausschließlich mit einem trockenen Tuch reinigen. Wir empfehlen Microfaser-tücher für empfindliche Oberflächen. Das Reinigen muss in abgekühltem Zustand erfolgen.



Diese Leuchte ist geeignet für Leuchtmittel der Energieklasse:
 Diese Leuchte wird verkauft mit einem Leuchtmittel der Energieklasse:

E - A++
 D

BODY'S	
	Montage auf normal entflammabaren Flächen zulässig.
	73/23/EWG 89/336/EWG
	max. 150W / 74,9 mm
	Beschädigtes Sicherheitsglas austauschen!
	max. 75W

GARANTIE:

Sie haben ein hochwertiges Produkt erworben, welches mit Sorgfalt produziert und verpackt worden ist. Sollten Sie dennoch einmal Grund zur Beanstandung haben, wenden Sie sich bitte ausschließlich an Ihren Händler. Geben Sie bitte die auf der letzten Seite genannte Endkontrollnummer bei Ihrer Reklamation an. Ihre Reklamation wird bei uns im Hause umgehend bearbeitet. Bitte haben Sie Verständnis, dass eine Garantie unsererseits nur bei sachgemäßer Montage übernommen werden kann - wir empfehlen daher Fachbetriebe.

i ENGLISH

- ① It is the installer's responsibility to choose the correct fixing method.
- ② Remove the fuse before installing the lamp.
 Unscrew the cover of the ceiling box. When screwing the ceiling box, observe the alignment of the cords to the axis of the room (Fig. 1). Cut the cords to length A + B (Fig. 2). Insert the ends of the cords into the respective clamping levers and tighten the clamping screw (Fig. 3). Check the connection by pulling the cord. Insert the cable into the side of ceiling box, thread on the cable clamp (Fig. 4) and connect as shown in the connection diagram.
 Earth: green/yellow Phase L1: black Neutral N: blue Phase L2: brown
 For a common circuit, connect phases 1+2. Screw on and tighten the cap. Insert the cord loop through the slot in the cover. Place the cord pulley in the depression of the cover and thread the cord through the slot in the pulley. (Fig. 5). Clamp the cable in the spring (Fig. 6). Screw in the bulb (Fig. 7). Insert the glass (Fig. 8). To install and/or remove the glass, only one glass holding lever needs to be opened. Place one glass holding lever into the closed position and secure it against unintentional turning by tightening the setscrew. Open the second glass holding lever by pressing it down from the lock-in position and then turning it. Now install the glass. After that, turn the glass holding lever back and lock it again by pulling it while simultaneously pressing it against the lamp bowl. Only after the lever has been locked in properly can it be secured using the setscrew. Check afterwards to determine whether the lever is really secured against unintentional turning.
- ③ The glass of your lamp is mouth-blown. The beauty and individuality of the glass can only be reached due to this special production process. An unregular surface and small air bubbles in the glass do not represent a lack of quality. They rather give each lamp its personal charm.
- ④ Please clean the lamp with a dry cloth. We recommend microfibre cloths for sensitive surfaces. Only clean the lamp after it has cooled down.



This luminaire is compatible with bulbs of the energy classes:
 This luminaire is sold with a bulb of the energy class:

E - A++
 D

BODY's	
	Mounting on normally flammable surfaces permissible.
	73/23/EWG 89/336/EWG
	max. 150W / 74,9 mm
	Replace damaged safty glass!
	max. 75W

GUARANTEE:

You have purchased a high-quality product that was produced and packaged with the utmost care. Should you nevertheless have grounds for complaint, please contact your retailer quoting the final inspection number as stated on the last page of this document. We will deal with your complaint immediately. This warranty applies only to products that have been fitted appropriately – we therefore recommend fitting by qualified personnel.

i FRANCAIS

- 1 Le choix des moyens de fixation appropriés incombe à l'installateur..
- 2 Enlever le fusible avant le montage!
Dévisser le cache de sa base. Lors de la fixation de la plaque du plafond, veuillez tenir compte du bon alignement des câbles métalliques par rapport à l'axe de la pièce (**image 1**) Couper les Câbles à la longueur A+B (**image 2**) Introduire les extrémités des câbles dans les leviers de fixation et serrer la vis (**image 3**)
Vérifier la solidité de la fixation en tirant sur les câbles métalliques. Faire entrer le câble électrique par le côté de la plaque du plafond, insérer la décharge de traction (**image 4**) et connecter selon les indications terre: jaune-vert Phase 1 L1 : noir neutre N : bleu Phase 2 L2 : brun, dans le cas d'un seul allumage connecter la phase 1+2
Mettre en place le cache et visser fermement. Faire passer l'anse du câbles métallique par l'encoche dans le cache du plafond et poser le câble sur les éléments de maintien (**image 5**)
Faire poser le câble d'alimentation sur le crochet (**image 6**), insérer l'ampoule (**image 7**)
Mettre en place le verre (**image 8**). Pour mettre en place ou retirer le verre, il faut ouvrir in des crochets de fixation. Fermer le crochet de fixation du verre et le bloquer contre toute ouverture inopinée en vissant la vis de maintien. Ouvrir le deuxième crochet de fixation en place et le tourner vers le haut en tenant simultanément le haut du verre. Uniquement après la bonne mise en place du crochet de fixation, il peut être bloqué avec la vis de serrage. Veuillez en dernier lieu que les crochets soient bien serrés afin d'éviter toute ouverture inopinée.
- 3 Le verre de votre luminaire est soufflé à la bouche. La beauté et le caractère unique de votre verre ne peuvent être atteints que grâce à ce procédé particulier de fabrication. Des irrégularités sur la surface et de petites bulles d'air ne représentent pas un défaut de qualité. Ils confèrent plutôt à chaque luminaire son propre caractère.
- 4 Veuillez nettoyer le luminaire uniquement avec un tissu sec. Nous conseillons des tissus micro pour surfaces sensibles. Le nettoyage doit s'effectuer lorsque le luminaire est froid.



Ce luminaire est prévu pour des sources lumineuses de classe énergétique: E - A++
Ce luminaire peut uniquement être équipé de tubes fluorescents compacts, classe énergétique: D

BODY`S
Montage sur surfaces normalement inflammables.
73/23/EWG 89/336/EWG
max. 150W / 74,9 mm
→ Remplacer le verre de sécurité endommagé!
max. 75W

GARANTIE:

Vous venez de faire l'acquisition d'un produit de haute qualité, fabriqué et emballé avec le plus grand soin. Si, malgré le soin apporté, vous êtes amené à rencontrer un problème, merci de contacter exclusivement votre revendeur en indiquant le numéro de contrôle qui se trouve en dernière page. Notre société donnera suite sans tarder à votre réclamation. Vous comprenez aisément que nous ne pouvons assurer de garantie que dans le cas où le montage du matériel a été effectué correctement – par conséquent, nous vous recommandons de vous adresser à un spécialiste.

i ITALIANO

- 1 La scelta del guisto materiale per l'attacco spetta all'installatore.
- 2 Rimuovere il fusso di sicurezza prima di procedere con l'installazione. Svitare il coperchio del rosone. Prima di avvitare il rosone al soffitto, osservare l'allineamento delle cordicelle all'asse della stanza (Fig. 1) Tagliare le corde alla lunghezza A+B (Fig.2) Inserire la parte finale delle corde nella rispettiva levetta e chiuderle tramite la vite (Fig.3). Controllare la stabilità della connessione tirando la corda. Inserire il cavo dal lato del rosone, passarlo attraverso la molletta (Fig.4) e connetterlo alla rete come mostrato nel piano elettrico. Terra: giallo-verde, Fase 1 L1 : nero, Neutro N : Blu Fase 2 L2 : marrone, se non ci sono doppi circuiti, unire la fase 1 e 2.

Appoggiare il coperchio ed avvitarlo. Inserire l'occhiello delle cordicelle attraverso la fessura e nel nocciolo (Fig.5) Inserire il cavo nella molletta (Fig.6). Avvitare la lampadina (Fig.7). Inserire il vetro (Fig.8). Per mettere e/o levare il vetro è necessario che solo una delle due leve sia aperta. Mettere una delle due leve in posizione chiusa e assicurarla contro una delle due leve sia aperta. Mettere l'avvitamento della vite senza testa. Aprire la seconda leva premendola in basso dalla posizione chiusa e poi girandola. Ora installare il vetro. Dopodiché, girare di nuovo la leva verso la posizione di prima e richiuderla tirando in su, spingendola allo stesso momento verso la ciotola della lampada. Solo quando la leva sarà nella giusta posizione potrà essere chiusa avvitando la vite senza testa. Controllare infine se la leva è sicura contro una rotazione non voluta.







- 3 Il vetro della vostra lampada è stato soffiato a bocca. La bellezza e l'individualità del vetro possono essere realizzate solo tramite questo processo di produzione. Irregolarità nella superficie e piccole bolle d'aria non ne intaccano la qualità bensì donano a ciascuna lampada un suo proprio carattere.
- 4 Per favore pulire la lampada esclusivamente con un panno asciutto. Si consiglia di utilizzare tessuti in microfibra. Le lampade devono essere fredde durante la pulizia.



Questa lampada è idonea a sorgenti luminose con classe energetica:

E - A++

Questa lampada deve essere equipaggiata con una lampadina a risparmio di classe energetica: D

BODY`S
 Montaggio autorizzato su superfici normalmente incombustibili.
 73/23/EWG 89/336/EWG
 max. 150W / 74,9 mm
 →  Sostituire il vetro quando danneggiato!
 max. 75W

GARANZIA:

Avete deciso di acquistare un prodotto d'alto valore, prodotto ed imballato con accuratezza. Se ci fossero ragioni per un reclamo, vi preghiamo di rivolgervi esclusivamente al vostro rivenditore di fiducia. Per favore indicate per chiarezza il numero di controllo stampato sull'ultima pagina. Il vostro reclamo sarà elaborato presso di noi. Considerate che da parte nostra possiamo assumere la garanzia del prodotto soltanto nel caso in cui il montaggio avvenga a regola d'arte: consigliamo dunque di rivolgersi ad aziende d'installazione specializzate.

Endkontrollnummer	2 Jahre Garantie
Final inspection number	2 years guarantee
Numéro de contrôle final	2 ans de garantie
Numero di controllo finale	2 anni di garanzia

